

**IT:**

**Ci auguriamo che i tuoi nuovi occhiali ti piacciono!**

Qui di seguito abbiamo riassunto alcune informazioni importanti sui tuoi occhiali, oltre a consigli su come prendertene cura e conservarli.

**Informazioni sugli occhiali da sole o sugli occhiali con filtro per la luce blu**

Attenzione: gli occhiali da sole e gli occhiali con filtro per la luce blu costituiscono dispositivi di protezione individuale ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425.

Gli occhiali da sole conformi alla norma DIN EN ISO 12312-1 sono pensati per un utilizzo generico e per proteggere gli occhi dalle radiazioni solari. Ciò significa che non sono idonei per l'osservazione diretta del sole né come protezione da fonti luminose artificiali (ad esempio, quelle dei solarium) né per proteggere gli occhi da pericoli di natura meccanica.

Categoria filtro DIN EN ISO 12312-1	Tonalità	Uso	
4	Molto scura	Protezione molto elevata da raggi solari; dal riverbero del mare, della neve in montagna ecc.	
<b>Non adatto per la guida e per il traffico stradale</b>			
3	Scura	Protezione elevata dai raggi solari	
2	Media	Impiego generico	
1	Chiara	Protezione limitata dai raggi solari	
0	Molto chiara	Protezione molto limitata	
<b>Non adatto per la guida notturna o in condizioni di luce scarsa</b>			

Gli occhiali dotati di uno speciale filtro per la luce blu riducono la luce blu a corto raggio, come quella dei dispositivi digitali, alleviando lo stress visivo.

La dichiarazione di conformità dei tuoi occhiali da sole/occhiali con filtro per la luce blu è disponibile qui: [fielmann.it/servizi/dichiarazione-di-conformita/](http://fielmann.it/servizi/dichiarazione-di-conformita/)

**Informazioni sugli occhiali da lettura**

Gli occhiali da lettura costituiscono un dispositivo medico ai sensi del Regolamento (UE) 2017/745. Tutti gli occhiali da lettura Fielmann sono conformi alle direttive DIN EN 14139.



- Dispositivo idoneo solo alla lettura e alla visione da vicino e non alla visione da lontano.
- Non utilizzare durante la guida di veicoli.
- Non utilizzare come dispositivo di protezione degli occhi.
- Solo una visita oculistica periodica da parte di un esperto ti consentirà di ottenere la migliore assistenza visiva possibile e di controllare la salute dei tuoi occhi.



Non utilizzare durante la guida di veicoli.

**Consigli per la pulizia e la conservazione**

Pulisci gli occhiali utilizzando acqua e sapone, poi risciacqua e asciuga con un panno morbido. Evita il contatto con solventi. L'utilizzo di un panno sporco può compromettere le proprietà del filtro. Conserva gli occhiali in modo da proteggere le lenti da graffi, ad esempio in una custodia adatta.

**PL:**

**Życzymy Ci przyjemnego używania Twoich nowych okularów!**

Zebrałiśmy poniżej ważne informacje na temat Twoich okularów oraz porady dotyczące ich pielęgnacji i przechowywania.

**Informacje dotyczące okularów przeciwsłonecznych lub okularów z filtrem światła niebieskiego**

Należy wziąć pod uwagę, że okulary przeciwsłoneczne i okulary z filtrem światła niebieskiego są środkami ochrony indywidualnej w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/425.

Zgodnie z normą DIN EN ISO 12312-1 okulary przeciwsłoneczne są przeznaczone do ogólnego użytkowania i ochrony oczu przed promieniowaniem słonecznym. Oznacza to, że nie są przeznaczone do bezpośredniego patrzenia na słońce, nie nadają się do ochrony przed sztucznymi źródłami światła (na przykład w solarium), ani nie są odpowiednie do użytku jako ochrona oczu przed zagrożeniami mechanicznymi.

Kategoria filtra EN ISO 12312-1	Zabarwienie	Użytkowanie	
4	Bardzo ciemne	Bardzo wysoka ochrona przed ekstremalnym promieniowaniem słonecznym np.: nad morzem, na ośnieżonych polach, w wysokich górach lub na pustyniach	
<b>Nie nadają się do prowadzenia pojazdów mechanicznych i użytkowania w ruchu drogowym</b>			
3	Ciemne	Wysoka ochrona przed promieniowaniem słonecznym	
2	Średnie	Użytkowanie ogólne	
1	Jasne	Ograniczona redukcja promieniowania słonecznego	
0	Bardzo jasne	Mocno ograniczona redukcja promieniowania słonecznego	
<b>Nie nadają się do jazdy nocą lub w warunkach ograniczonej widoczności</b>			

Okulary ze specjalnym filtrem światła niebieskiego redukują krótkofalowe światło niebieskie, emitowane na przykład przez urządzenia cyfrowe, zmniejszając obciążenie oczu.

Deklaracja zgodności dla okularów przeciwsłonecznych/okularów z filtrem światła niebieskiego znajduje się tutaj: [fielmann.pl/deklaracja-zgodnosci](http://fielmann.pl/deklaracja-zgodnosci)

**Informacje dotyczące okularów do czytania**

Gotowe do noszenia okulary do czytania są wyrobem medycznym w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2017/745. Wszystkie gotowe do noszenia okulary do czytania firmy Fielmann spełniają wymagania normy DIN EN 14139.



- Wyłącznie do patrzenia w bliż i czytania, a nie do patrzenia w dal.
- Nie używać podczas prowadzenia pojazdów.
- Nie używać jako sprzętu do ochrony oczu.
- Tylko regularne i profesjonalne badanie wzroku pozwala na dobór optymalnych pomocy wzrokowych oraz kontrolę stanu zdrowia Twoich oczu.



Okulary nie są odpowiednie do użytkowania podczas prowadzenia pojazdów.

**Porady dotyczące czyszczenia i przechowywania**

Do czyszczenia okularów używać wody i mydła, następnie dobrze spłukać i wysuszyć miękką ściereczką. Unikać kontaktu z rozpuszczalnikami. Zabrudzone ściereczki do czyszczenia mogą pogarszać właściwości filtra. Okulary należy przechowywać w taki sposób, aby nie porysować szkieł – na przykład w odpowiednim etui.

**CZ:**

**Přejeme mnoho radosti s vašimi novými brýlemi!**

Niže jsou uvedeny důležité pokyny týkající se vašich brýlí, jakož i rady k péči a skladování brýlí.

**Informace týkající se vašich slunečních brýlí nebo brýlí s modrým filtrem**

Vezměte prosím na vědomí, že sluneční brýle a brýle s modrým filtrem jsou osobní ochranné prostředky ve smyslu vyhlášky (EU) 2016/425.

Sluneční brýle jsou dle normy DIN EN ISO 12312-1 určeny pro celkovou ochranu očí před slunečními paprsky. To znamená, že nejsou vhodné ani k přímému pohledu do slunce, ani jako ochrana před umělými světelnými zdroji (například solárium) a ani k užívání jako ochranné pomůcky před mechanickým poškozením očí.

Kategorie filtru CSN EN ISO 12312-1	Míra zabarvení	Použití	
4	Velmi tmavé	Velmi účinná ochrana za extrémních světelných podmínek např. u moře, na zasněžených plochách, ve vysokohorských oblastech nebo na poušti	
<b>Nevhodné k řízení automobilu a užívání v silničním provozu</b>			
3	Tmavé	Účinná ochrana před slunečním zářením	
2	Střední	Spolehlivá ochrana před slunečním zářením	
1	Světlé	Omezená ochrana před slunečním zářením	
0	Velmi světlé	Velmi omezená ochrana před slunečním zářením	
<b>Nevhodné k řízení automobilu a užívání v silničním provozu v noci nebo za zhoršených světelných podmínek</b>			

Brýle se speciálním modrým filtrem omezují účinky modrého světla s krátkými vlnami, které vycházejí například z digitálních zařízení a zatěžuje tak vaše oči.

Prohlášení o shodě k vašim slunečním brýlím/brýlím s modrým filtrem je možné stáhnout zde: [fielmann.cz/eu-prohlaseni-o-shode](http://fielmann.cz/eu-prohlaseni-o-shode)

**Informace týkající se brýlí na čtení**

U sériově vyráběných brýlí na čtení se jedná o lékařský produkt ve smyslu vyhlášky (EU) 2017/745. Všechny sériově vyráběné brýle Fielmann splňují požadavky normy DIN EN 14139.



- Vhodné pouze k pohledu na blízko a ke čtení, ale nejsou vhodné k pohledu do dálky.
- Nepoužívejte k řízení vozidla.
- Nepoužívejte na ochranu zraku.
- Optimální výběr zrakových pomůcek a prověření zdravotního stavu vašeho oka umožňují pouze pravidelné provádění odborné prohlídky.



Není vhodné k použití při řízení vozidel.

**Tipy k čištění a skladování**

Na čištění brýlí používejte vodu a mýdlo, poté je dobře opláchněte a osušte měkkým hadříkem. Zabráňte kontaktu s rozpouštědly. Špinavé hadříky mohou ovlivnit vlastnosti filtrů. Prosím, dbejte při uchovávání vašich slunečních brýlí na ochranu čoček před poškrábáním – například uložením do vhodného pouzdra.

**EN:**

**We hope you enjoy wearing your new glasses!**

In the following, we have put together some important information about your glasses along with a few tips on how to look after and store them properly.

**Information about your sunglasses or blue-light filter glasses**

Please note that sunglasses and blue-light filter glasses are regarded as personal protective equipment as per Regulation (EU) 2016/425.

In line with DIN EN ISO 12312-1, sunglasses are designed for general use and are intended to protect the eyes against UV radiation. This means that they are neither suitable for looking directly at the sun, nor as protection against artificial light sources (such as solarium), nor for use as eye protection against mechanical impact hazards.

Filter category DIN EN ISO 12312-1	Tint	Application	
4	Very dark	Very high protection from extreme sun glare, such as on or around water, in snowfields, high mountains or deserts	
<b>Not suitable for driving or road use</b>			
3	Dark	High protection from sun glare	
2	Medium	Good protection from sun glare	
1	Light	Limited protection from sun glare	
0	Very light	Very limited sun glare reduction	
<b>Not suitable for driving at night or in low-light conditions</b>			

Glasses with a special blue-light filter reduce short-wave blue light emitted from digital devices, for example, and ease the strain on your eyes.

You can access the declaration of conformity for your sunglasses/blue-light filter glasses here: [fielmann.de/declaration-of-conformity/](http://fielmann.de/declaration-of-conformity/)

**Information about your reading glasses**

Ready-to-wear reading glasses are a medical device as per Regulation (EU) 2017/745. All ready-to-wear Fielmann glasses meet the requirements of the DIN EN 14139 standard.



- Only suitable for near vision and reading, and not for distance vision.
- Do not use them for driving.
- Do not use them as eye protection.
- Only regular, professional eye tests will ensure that you have the right eyewear and check the health of your eyes.



Not suitable for use when driving.

**Tips for cleaning and storage**

Use water and soap to clean the glasses, then rinse them well and dry them with a soft cloth. Avoid contact with solvents. Dirty cleaning cloths may harm the filter properties. Please store your glasses so that the lenses do not get scratched – such as in a suitable case.

